



MANAE

Sélection et Fabrication de
Bijoux Fantaisie

9, Rue de la Tour
13001 Marseille

manae_shop_marseille
manaemarseille@gmail.com



RIVE SUD
Vins

RIVE SUD VINS
10, rue de la Tour
13001 Marseille

09 82 53 46 22

rivesudvins@gmail.com



**I VERI
GNOCCHI**

10 RUE DU JEUNE ANACHARSIS, 13001 MARSEILLE
VALENTIN - 06 83 86 95 05



L'Espigoulier
Bar - Restaurant Spécialités provençales



204 Quai du Port
13002 Marseille
04 13 25 75 38
06 13 61 24 89
elodie.bringuer13@gmail.com



La Côte de Boeuf
RESTAURANT - CAFE A VIN

**VIANDES AU FEU DE BOIS
ET VINS D'EXCEPTION**
Depuis 1979

Ouvert midi et soir 7j/7
35, Cours Honoré
d'Estienne d'Orves
13001 Marseille



IL TRIO

Bistronomie
méditerranéenne

Service midi et soir
Tapas et cocktails
29 Place aux huiles
04 91 28 68 96



Cuisine maison et de saison

Nou

2 rue Dumarsais 13001
Lundi-vendredi
10h-15h
09-75-60-65-28





www.nosvillages.com
Ensemble découvrons les villages



**L'Italie au cœur de
Marseille**

Service continu
8 h 00 - Minuit, 7J/7
Place Thiers, 27 rue
Saint Saens
13001 Marseille



GARAT
1984

46 rue Francis Davso
13001 Marseille
+33 (0)4 91 56 57 70

boutique_garat_1984



Chez Noel
RESTAURANT
PIZZERIA

Ses Pizzas et Grillades au feu de Bois
Ses Pâtes fraîches

174, la canebière
13001-MARSEILLE

Service Rapide
0484265006



L'atelier Venture

DÎNER FESTIF - BAR A VIN - COCKTAIL - PRIVATISATION

06 67 97 23 46 - 07 82 48 31 41
14 rue Venture - 13001 Marseille
@lattelievventuremarseille
@ldelievventure



oai
restaurant marseillais

40 rue Sainte 13001 Marseille
09 83 78 01 01
@oai.marseille

Cuisine du jour, du lundi au vendredi, midi et soir



SOFRATI

92, Rue Grignan 13001 Marseille
Restaurant Traditionnel Libanais - Salon de Thé

04 91 59 25 04
06 84 02 60 30



Bobanh
STREET FOOD VIET

10 rue Glandevès, 13001 Marseille
Votre cantine viet est ouverte du lundi au samedi

Accès métro Vieux Port
04 65 96 51 92
bobanh.marseille@gmail.com
BOBANH_MARSEILLE

Google Maps





**Restaurant
Brasserie
Crêperie**

Terrasse vue port

84 Quai du Port
13002 MARSEILLE

06 63 90 47 84



THE QUEEN VICTORIA
PUB
RESTAURANT

HAPPY HOURS
tous les jours de 17h à 20h

1 place aux Huiles - 13001 Marseillle
Tél. : 04 96 110 180 - Mail : tavp@orange.fr





Le Jardin Parfymé
Boudoir

Lingerie fine, Parfums de niche & Accessoires

62a Rue Sainte
13001 Marseille
contact@lejardinparfume.fr
+33 6 41 97 68 59





Le Jardin Parfymé
Boudoir

Lingerie fine, Parfums de niche & Accessoires

62a Rue Sainte
13001 Marseille
contact@lejardinparfume.fr
+33 6 41 97 68 59





Bobanh
STREET FOOD VIET

10 rue Glandevès, 13001 Marseille
Votre cantine viet est ouverte du lundi au samedi

Accès métro Vieux Port
04 65 96 51 92
bobanh.marseille@gmail.com
BOBANH_MARSEILLE

Google Maps





au son des guitares
Club discothèque - Bar musical

18 rue Corneille 13001 Marseille - Kevin : 07828483141

Marseille centre ville



**Nos
Villages**
.COM



Vieux Port / Place aux Huiles
Rue Sainte / Rue de Rome

Map Info Free - 2025



Histoire - Patrimoine - Culture History - Heritage - Culture



LA PREFECTURE - THE PREFECTURE
Doit son nom à l'installation en ce lieu, de la Préfecture du département des Bouches du Rhône. Son bâtiment toujours visible aujourd'hui fut construit de 1861 à 1869 selon les plans de l'architecte Auguste Martin. Il est possible d'en visiter certaines parties durant les journées du patrimoine. *Given this name when the Office of the Prefect for the Bouches du Rhône was first established here. The building we see today was designed by the architect Auguste Martin and constructed between 1861 and 1869. Certain areas in the building are open to the public on National Heritage Days.*

RUE PARADIS - RUE PARADIS
Ce quartier de Marseille portait le nom de Paradis dès 1044, car il y avait un prieuré du nom de Saint-Pierre de Paradis. La rue Paradis ou se situe de nombreuses boutiques de luxe est une voie qui traverse les 1^{er}, 6^{ème} et 8^{ème} arrondissements de la ville de Marseille. Elle va de la place du General de Gaulle à l'avenue du Prado. Il s'agit de la plus longue rue de Marseille avec sa distance de 2870 mètres. *This district of Marseilles was known as Le Paradis as early as 1044, due to the presence of the priory of St Peter of Paradise. With its many luxury stores, Rue Paradis runs through the 1st, 6th and 8th boroughs of Marseilles, starting at Place du General de Gaulle and ending at Avenue du Prado. Measuring 2,870 metres from end to end, it is the longest street in Marseilles.*

RUE BRETEUIL - RUE BRETEUIL
Doit son nom à Louis Auguste Le Tonnelier, baron de Breteuil, Ministre de Louis XV, qui contresigna les lettres patentes du roi, autorisant la Marine à vendre les terrains et immeubles de l'arsenal des galères. Parallèle à la rue Paradis. *Named after Louis Auguste Le Tonnelier, Baron of Breteuil, who was minister under Louis XV. He signed royal letters patent authorizing the Navy to sell lands and buildings belonging to the Galleys Arsenal. It runs parallel to Rue Paradis.*

RUE DE ROME - RUE DE ROME
Louis XIV ouvrit le Cours de Rome jusqu'à la place Castellane. Le marquis de Castellane-Majastre offrit à la ville en 1774 le terrain de la place. De la Porte d'Aix à la Place de Mazargues, c'est la plus longue perspective urbaine de France (7850m). En 1911, l'entrepreneur Jules Cantini offre la fontaine sculptée par André Joseph Allar, depicting the allegory of water and the Mediterranean. *Created in 1725, this square is named after the Marquis Castellane who owned a rural domain here. Re-designed in the early 19th century, the square received a fountain donated by Jules Cantini and sculpted by André Allar in 1911.*

PLACE CASTELLANE - PLACE CASTELLANE
Créée en 1725, cette place doit son nom au marquis Castellane qui y possédait un domaine rural. Aménagée au début du 19^{ème} siècle, en 1911 est édifée la fontaine offerte par Jules Cantini et sculptée par André Allar. *Created in 1725, this square is named after the Marquis Castellane who owned a rural domain here. Re-designed in the early 19th century, the square received a fountain donated by Jules Cantini and sculpted by André Allar in 1911.*

LA CANEBIERE - THE CANEBIERE
Canebière vient du provençal "Caneb", chanvre. En effet Marseille était l'un des plus grands comptoirs de chanvre au monde, et la Canebière était le lieu où l'on entreposait cette matière pour diverses fabrications notamment celle des cordages. Cette artère du centre de Marseille mesurant 10 km, va des Réformes au Vieux port et englobe, depuis 1927 la rue Noailles et les allées de Meilhan. Bien connue des Marseillais elle est aussi très populaire en France et à l'étranger. *Canebière comes from the Provençal word for hemp, 'Caneb'. Marseilles was one of the largest trading ports for hemp. Deliveries of hemp were placed on the Canebière where it would*

be used for a number of purposes, including ropes. One kilometre long, the Canebière is the main street through the centre of Marseilles, running from the Church of the Reformed to the Old Port. Since 1927, Rue Noailles and the Allées de Meilhan are also considered to be part of the Canebière. Very popular with Marseilles' citizens, it is also famous in the rest of France and abroad.

CCI - CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
La Chambre de Commerce de Marseille a été créée le 5 août 1599 par Henri IV. C'est la première chambre créée en France. Au fil des siècles, prenant modèle sur Marseille, les autres villes de France se doteront à leur tour d'une organisation identique. Le bâtiment actuel, le Palais de la Bourse, situé sur la Canebière est plus tardif. Il fut inauguré en 1860 par Napoléon III et l'impératrice Eugénie. Pascal Coste en est l'architecte. *On 5 August 1599, the Chamber of Commerce of Marseilles was the first to be founded in France, during the reign of Henri IV. Over the centuries, other French cities followed Marseilles' example and set up similar organizations within their walls. The building we see today, the Palace of the Stock Exchange standing on the Canebière is more recent. It was inaugurated in 1860 by Emperor Napoleon III and Empress Eugénie. The architect was Pascal Coste.*

NOAILLES - NOAILLES
Ce quartier du 1^{er} arrondissement de Marseille, situé en centre ville près de la Canebière, doit son nom au bailli de Noailles, lieutenant général des galères, qui y occupait un superbe hôtel. Quartier historique de Marseille, il est aujourd'hui toujours vivant, avec ces différents marchés et produits de toute la planète, dont le célèbre Marché des capucins, installé sur l'ancien emplacement du couvent des capucins. *This district in Marseilles' 1st borough lies in the town centre near the Canebière. It is named after the Bailli of Noailles, who was Lieutenant-General of the Galleys and had a superb townhouse in this neighbourhood. It is part of Marseilles' historic centre and is still very lively with a wide variety of markets and products from all corners of the world, including the famous Market of the Capuchins which is held on the site of the Convent of the Capuchins.*

BELSUNCE - BELSUNCE
Ce quartier tire son nom de Monseigneur de Belsunce, évêque de Marseille de 1709 à 1755 qui se distingua par son dévouement durant la peste de 1720. L'ancien théâtre de l'Alcazar, haut lieu du music hall et du cinéma marseillais durant un siècle, est aujourd'hui devenu la bibliothèque de l'Alcazar. Le Centre Bourse lieu important de la vie marseillaise est une vaste galerie commerciale en plein centre de Marseille. Elle contient aussi le site du port antique et le musée d'Histoire de Marseille. Fondé en 1983, il a été entièrement rénové en 2013 à l'occasion de Marseille Provence 2013. Une exposition permanente de 3500 m², un espace d'exposition temporaire, un centre de documentation et un auditorium en font le musée d'histoire urbaine le plus important de France. *This neighbourhood is named after Monseigneur de Belsunce, who was Bishop of Marseilles (1709-1755) and famous for his services to the local population during the Plague in 1720. The former Theatre of the Alcazar was Marseilles' main music hall and cinema for a century. On its site, there is now the Alcazar Public Library. The Centre Bourse is a huge shopping mall in Marseilles' town centre. It also provides access to the Ancient Port and the Museum of the History of Marseilles. Founded in 1983, the Museum was completely renovated in 2013, for Marseille Provence's year as European Cultural Capital. It houses a permanent exhibition covering 3,500 sq.m., temporary exhibition space, library and auditorium, making it the largest museum of urban history in France.*

MÉMORIAL DE LA MARSEILLAISE MEMORIAL TO THE MARSEILLAISE
En effet la Marseillaise, alors qu'elle ne s'appelait encore que le chant de l'Armée du Rhin, fut chantée pour la première fois à Marseille au 11 rue Thubaneau par le patriote montpelliérain François Mireur lors d'un banquet organisé par le Club des amis de la Constitution, le 22 juin 1792. Et c'est à cet endroit que furent enrôlés les volontaires marseillais, surnommés les Cinq-Cents (en fait ils n'étaient que 442), qui vont s'illustrer le 10 août 1792 lors de la prise des Tuileries. Ils pren-



dront la route pour Paris le 2 juillet et vont populariser la Marseillaise en la chantant tout au long des vingt-sept jours de marche vers Paris. *The Marseillaise, originally known as the Chant of the Rhine Army, was sung for the first time at 11 Rue Thubaneau in Marseilles by François Mireur, a patriot from Montpellier, during a banquet organized by the Club of the Friends of the Constitution on 22 June 1792. And, in this same building, volunteers from Marseilles were enlisted. They were known as the Five Hundred, (though they were only 442). On 10 August 1792, they became famous for their participation in the taking of the Tuileries Palace. The Five Hundred started out for Paris on 2 July and, throughout the 27 days' march to Paris,*

LE VIEUX PORT - THE OLD PORT
Le lieu emblématique de Marseille avec Notre Dame de la Garde et la Canebière, ce quartier historique de Marseille est le lieu touristique par excellence. C'est le plus ancien port de Marseille, ainsi que le centre historique et culturel de la ville depuis sa fondation sur ce site durant l'Antiquité. Le port était le centre économique de Marseille jusqu'au milieu du XX^{ème} siècle, ouvert sur le commerce de la Mer Méditerranée puis des colonies françaises. Les activités portuaires de commerce furent ensuite déplacées vers d'autres sites plus au nord : les bassins de l'actuel Grand port maritime. Le Vieux-port est aujourd'hui un port de plaisance, un lieu de rassemblement populaire et l'un des symboles de Marseille. Le Vieux-Port est aussi un pôle intermodal de transport, avec une station de métro, de nombreux bus et plusieurs services maritimes dont le Ferry boat. Le Ferry boat permet la traversée du Vieux-Port, de la Mairie à la Place aux huiles. Cette ligne existe depuis 1880. Exploitée de 1953 à 2008 par le célèbre César, le bateau a été remplacé début 2010 par un nouveau ferry-boat électro-solaire, désormais gratuit, pour assurer cette célèbre traversée, présentée par les Marseillais comme la plus courte liaison maritime du monde (283 m, la largeur du Vieux-Port). Plusieurs autres lignes maritimes relient le Vieux-Port à d'autres territoires. Des navettes desservent régulièrement le Frioul et le Château d'If. D'autres navettes vont vers L'Estaque et la Pointe Rouge de mars à octobre. Des excursions en bateau permettent aussi de visiter les calanques. *This is the emblematic centre of Marseilles lying between Notre Dame de la Garde and the Canebière and the main tourist attraction in Marseilles. It is the oldest port and the historical and culture centre in the city since it was founded here in Ancient Times. The port was Marseilles' hub for trade in the Mediterranean and later with France's overseas colonies until the mid-20th century. Port activities were then moved to other sites further north: the Great Maritime Port. The Old Port is now a harbour for pleasure boats and hosts major public outdoor events, thus remaining a major symbolic space in Marseille. The Ferry boat has regularly crossed the Old Port from the Town Hall to the Place aux Huiles since 1880. Operated by its famous Captain César (1953-2008), the ferry-boat was replaced early in 2010 by a new solar-powered boat. The crossing is free for locals and tourists. The Marseillais are proud that this is the shortest sea route in the world (283 m., the width of the Old Port) Several other boats leave the Old Port for other local sites. Shuttle boats offer a regular service to the Islands of the Frioul and the Château d'If, while others provide a service to L'Estaque and the Pointe Rouge from March to October. There are also boats taking tourists to visit the Calanques.*

OPERA - OPERA
Le magnifique Opéra municipal de Marseille fut inauguré en 1924. Il fut construit sur l'emplacement du grand Théâtre de Marseille datant de 1787. Gaston Castel en est l'architecte. *Marseilles' magnificent Municipal Opera was inaugurated in 1924. It was built on the site of the Grand Theatre of Marseilles which dated back to 1787. The architect was Gaston Castel.*

THEATRE LA CRIEE - THEATRE LA CRIEE
La Criée était l'endroit où le poisson était vendu en gros, sur le Vieux-port de Marseille. On peut y lire encore aujourd'hui cette inscription sur la façade "Criée libre aux poissons" sur l'entrée du bâtiment. La façade fut élevée au début du XX^{ème} siècle et classée depuis monument historique. Depuis 1976, la criée ayant été transférée au port de Saumaty, ce bâtiment abrite désormais une salle de théâtre, le Théâtre National de Marseille, qui a le statut de centre dramatique national. Il fut fondé en mai 1981 et se situe 30

quai de rive neuve. *La Criée was originally Marseilles' Fish Market on the Old Port. On the front of the building are written the words Criée libre aux poissons (Free Market for Fish). The façade was built in the early 20th century and is a classified historical monument. In 1976, the Fish Market was transferred to the Port of Saumaty and this building became the National Theatre of Marseilles, one of France's state theatres, created in May 1981 at 30 Quai du Rive Neuve.*

Mairie de Marseille TOWN HALL OF MARSEILLE
Cet hôtel de ville présente une singularité toute particulière : il ne possède pas d'escalier d'accès du rez-de-chaussée au 1^{er} étage. En effet, pour accéder au 1^{er} étage, il faut passer par l'immeuble situé derrière l'hôtel de ville, les deux bâtiments étant reliés par un pont. L'ouvrage original, en bois, fut remplacé par une galerie en pierre, œuvre remarquable de l'architecte Esprit-Joseph Brun qui réalisa ce chef-d'œuvre de la taille de pierre de 1782 à 1786. Cette particularité s'explique par la réservation exclusive du rez-de-chaussée à la "loge" des marchands. C'est pour cela que la rue séparant les deux bâtiments s'appelle rue de la Loge. L'hôtel de ville est un des rares bâtiments à avoir survécu à la destruction du quartier sous l'occupation allemande en 1943. Il est classé monuments historique par arrêté du 30 avril 1948. *The Town Hall is an architectural oddity: there is no staircase between the ground floor and the first floor. Access to the first floor is via a bridge linking the Town Hall to the building behind it. The original wooden bridge was replaced by a stone gallery, to a remarkable design by the architect Esprit-Joseph Brun (1782-1786). This was because the ground floor was kept exclusively as a lodge for the city's merchants and inspired the name for the street between the two buildings: Rue de la Loge. The Town Hall is one of the few buildings to survive the destruction of this neighbourhood during the German Occupation in 1943. On 30 April 1984, it was classified as a historical monument.*

PLACE ESTIENNE D'ORVES - PLACE ESTIENNE D'ORVES
Le Cours Honoré d'Estienne-d'Orves est une célèbre place piétonne touristique de Marseille au cœur du quartier des Arcenaux, à deux pas du Vieux port, elle porte le nom de l'officier de marine français, héros de la Seconde Guerre mondiale, martyr de la Résistance Honoré d'Estienne d'Orves. Après diverses occupations, en 1702 un canal intérieur est creusé, qui prendra en 1780, le nom de canal de la Douane. Pendant plus d'un siècle l'arsenal de Marseille ou Arsenal des galères mis en place sous Louis XIV est achevé en 1707, occupe cette espace, il est alors le plus important de France avec jusqu'à 40 galères en service. Les seuls vestiges de l'Arsenal qui restent visibles sont un bâtiment dénommé "la capitainerie", monument historique depuis 1978. Le canal de la Douane fut comblé entre 1927 et 1929. Aujourd'hui c'est une place touristique majeure de Marseille où s'étendent aux beaux jours de nombreuses terrasses de bars, cafés et restaurants, des manifestations culturelles, des galeries d'art, ainsi que patinoire, foire aux santons et le marché de Noël en hiver. *The Cours Honoré d'Estienne-d'Orves is a famous pedestrian and tourist plaza in Marseilles, lying at the heart of the Acenaux quarter and a few steps from the Old Port. It is named after Honoré d'Estienne d'Orves, a French naval officer who was a World War II hero and Resistance martyr. It was used for several different purposes until, in 1702, it was decided to build an internal canal through this area, called the Customs Canal after 1780. For more than a century, Marseilles' Arsenal or the Galleys Arsenal (founded by Louis XIV and completed in 1707) occupied this space. At the time, it was the largest arsenal in France with space for up to 40 galleys. All that remains the Arsenal today is the building known as the Capitainerie, designated a historical monument in 1978. The Customs Canal was filled in between 1927 and 1929. Today, on sunny days, bars, cafés and restaurants spread their terraces across the square while visitors enjoy cultural activities and the art galleries, while in winter it plays host to a skating rink, the Santons Fair and the Christmas market.*

LA GARE SAINT CHARLES THE SAINT CHARLES STATION
La gare de Marseille Saint Charles est la principale gare de Marseille. La première gare fut construite en 1848 pour l'ouverture de la ligne PLM (Paris - Lyon - Marseille). La gare actuelle fut bâtie de 1893 à 1896 par l'architecte Joseph-Antoine Bouvard. Sous forme d'un corps de bâtiments en U autour d'une grande verrière, la gare surplombe la ville depuis le plateau Saint-Charles. *Marseilles' Saint Charles Station is the city's main railway station. The first station was built in 1848 for the opening of the PLM (Paris-Lyon-Marseilles) line. Today's building was constructed between 1893 and 1896 to a design by the architect Joseph-Antoine Bouvard. Protected by a large expanse of glass, its main U-shaped building stands on the St Charles hilltop with views over the city.*



PLACE THIARS - PLACE THIARS
Collée au cours Estienne d'Orves, cette jolie place avec sa fontaine et ses arbres, rassemble de très nombreux restaurants et tient son nom d'Henri Charles Thiard Lieutenant Général Commandant en chef de Provence de 1782 à 1788, propriétaire de la maison, où se tenaient les bureaux de la douane. *Close to the Cours Estienne d'Orves, this pretty little square, with its fountain and trees, is filled with restaurants. It is named after Henri Charles Thiard, Lieutenant-General and Commander-in-Chief for Provence (1782-1788). He owned the building where the Customs Offices were located.*

THIERS - THIERS
Ce quartier doit son nom à Adolphe Thiers, président de la III^{ème} République de 1871 à 1873 et né à Marseille en 1797. C'est dans ce quartier que se trouve le plus ancien lycée de Marseille. Également présent la superbe chapelle des Bernardines, classé monument historique en 1952, devenu Théâtre des Bernardines. Le Palais des Arts, monument marseillais initialement construit en 1864, par l'architecte Henri-Jacques Esperandieu, pour accueillir la bibliothèque municipale et l'École des Beaux-Arts de Marseille. Inscrit lui aussi au titre des Monuments historiques le 1^{er} octobre 1994. C'est aujourd'hui le lieu du Conservatoire Nationale de région de Musique. *This quarter is named after Adolphe Thiers, born in Marseilles in 1797, who became President of the 3rd Republic (1871-1873). This is where we can find the oldest Lycee in Marseilles. Nearby there is the superb Chapel of the Bernardines, classified as a historical monument in 1952, and now home to the Theatre of the Bernardines. The Palace of the Arts, a Marseillais monument constructed in 1864, by the architect Henri-Jacques Esperandieu, to house the Municipal Library and the School of Fine Arts of Marseilles. It was listed as a historical monument on 1 October 1994. Today, the National Regional Conservatoire for Music is in this building.*

PALAIS DE JUSTICE PALACE OF JUSTICE
Ce bâtiment classique conçu par Auguste Martin, est inauguré en 1862, de 57 mètres de longueur et de 54 mètres de largeur correspond à l'ensemble des palais de justice construits sous le second Empire. *This classically designed building is the work of Auguste Martin and was inaugurated in 1862. Measuring 57 metres in length and 54 metres in width, it covers an area equivalent to that of all other tribunal buildings erected during the Second Empire.*

Patrimoine Loisir : à voir/à visiter Leisure and Heritage : to see and visit

• **CIQ ROME BRETEUIL**
"De castellane à la Bonne Mère par les Traviolles de marseille"
Découverte du quartier Haut de Breteuil - Paradis - Edmond Rostand - Rome. Itinéraire piéton fleché - Balade urbaine recommandée par le Comité d'Intérêt du Quartier - Accès libre. Tramway & Métro (arrêt Castellane - Sortie rue de Rome) Bus N54 et 221 (arrêt Castellane)

• **MUSÉE D'HISTOIRE DE MARSEILLE**
Rue Henri Barbusse 13001 - Tel : +33(0)4 91 55 36 00
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr

• **LE MÉMORIAL DE LA MARSEILLAISE**
23-25 Rue Thubaneau 13001 - Tel : +33(0)4 91 55 36 00
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr

• **MUSÉE DES DOCKS ROMAINS**
28, Place Vieuxaux 13002
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr
Tel : (+33) 04 91 91 24 62 ou (+33) 04 91 55 36 00

• **MUSÉE FERNANDEL THÈME**
Cadeaux Souvenirs - Vieux Marseille
Venez visiter un lieu unique !
Musée dans le restaurant
72 Quai du Port - 13002 Marseille
Tél. : 06 09 21 69 95 - 06 63 90 47 84



PLACE THIARS - PLACE THIARS
Collée au cours Estienne d'Orves, cette jolie place avec sa fontaine et ses arbres, rassemble de très nombreux restaurants et tient son nom d'Henri Charles Thiard Lieutenant Général Commandant en chef de Provence de 1782 à 1788, propriétaire de la maison, où se tenaient les bureaux de la douane. *Close to the Cours Estienne d'Orves, this pretty little square, with its fountain and trees, is filled with restaurants. It is named after Henri Charles Thiard, Lieutenant-General and Commander-in-Chief for Provence (1782-1788). He owned the building where the Customs Offices were located.*

THIERS - THIERS
Ce quartier doit son nom à Adolphe Thiers, président de la III^{ème} République de 1871 à 1873 et né à Marseille en 1797. C'est dans ce quartier que se trouve le plus ancien lycée de Marseille. Également présent la superbe chapelle des Bernardines, classé monument historique en 1952, devenu Théâtre des Bernardines. Le Palais des Arts, monument marseillais initialement construit en 1864, par l'architecte Henri-Jacques Esperandieu, pour accueillir la bibliothèque municipale et l'École des Beaux-Arts de Marseille. Inscrit lui aussi au titre des Monuments historiques le 1^{er} octobre 1994. C'est aujourd'hui le lieu du Conservatoire Nationale de région de Musique. *This quarter is named after Adolphe Thiers, born in Marseilles in 1797, who became President of the 3rd Republic (1871-1873). This is where we can find the oldest Lycee in Marseilles. Nearby there is the superb Chapel of the Bernardines, classified as a historical monument in 1952, and now home to the Theatre of the Bernardines. The Palace of the Arts, a Marseillais monument constructed in 1864, by the architect Henri-Jacques Esperandieu, to house the Municipal Library and the School of Fine Arts of Marseilles. It was listed as a historical monument on 1 October 1994. Today, the National Regional Conservatoire for Music is in this building.*

PALAIS DE JUSTICE PALACE OF JUSTICE
Ce bâtiment classique conçu par Auguste Martin, est inauguré en 1862, de 57 mètres de longueur et de 54 mètres de largeur correspond à l'ensemble des palais de justice construits sous le second Empire. *This classically designed building is the work of Auguste Martin and was inaugurated in 1862. Measuring 57 metres in length and 54 metres in width, it covers an area equivalent to that of all other tribunal buildings erected during the Second Empire.*

Patrimoine Loisir : à voir/à visiter Leisure and Heritage : to see and visit

• **CIQ ROME BRETEUIL**
"De castellane à la Bonne Mère par les Traviolles de marseille"
Découverte du quartier Haut de Breteuil - Paradis - Edmond Rostand - Rome. Itinéraire piéton fleché - Balade urbaine recommandée par le Comité d'Intérêt du Quartier - Accès libre. Tramway & Métro (arrêt Castellane - Sortie rue de Rome) Bus N54 et 221 (arrêt Castellane)

• **MUSÉE D'HISTOIRE DE MARSEILLE**
Rue Henri Barbusse 13001 - Tel : +33(0)4 91 55 36 00
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr

• **LE MÉMORIAL DE LA MARSEILLAISE**
23-25 Rue Thubaneau 13001 - Tel : +33(0)4 91 55 36 00
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr

• **MUSÉE DES DOCKS ROMAINS**
28, Place Vieuxaux 13002
musee-histoire-marseille-voie-historique.fr
Tel : (+33) 04 91 91 24 62 ou (+33) 04 91 55 36 00

• **MUSÉE FERNANDEL THÈME**
Cadeaux Souvenirs - Vieux Marseille
Venez visiter un lieu unique !
Musée dans le restaurant
72 Quai du Port - 13002 Marseille
Tél. : 06 09 21 69 95 - 06 63 90 47 84